

students underscores the need for gradual exposure to intercultural topics to build confidence.

These findings have implications for EFL curriculum design, suggesting that IC should be explicitly integrated into language instruction. Teachers should be trained to facilitate intercultural activities effectively, addressing potential student discomfort. Limitations include the study's relatively small sample size and short duration, which may limit generalizability. Future research could explore long-term impacts and the role of teacher training in IC development.

Conclusion. In conclusion, integration intercultural competence to teaching English language is a highly effective method for enhancing intercultural competence among students. By fostering collaboration and intercultural

dialogue, it equips students with the necessary skills to thrive in a globalized and interconnected world. As educational practices evolve to meet the challenges of an increasingly diverse and multicultural society, the findings of this study suggest that cooperative learning should be further promoted and integrated into the curriculum to prepare students for the demands of the 21st century.

Future research should continue to explore the long-term effects of cooperative learning on intercultural competence and examine ways to overcome the identified challenges. Expanding this research to other regions and contexts would provide a broader understanding of how cooperative learning can contribute to the development of intercultural competence in various educational systems.

References

1. Byram M., Golubeva I. Conceptualizing intercultural (communicative) competence and intercultural citizenship. Routledge, Taylor & Francis. 2020. –P. 70-85.
2. Byram M. Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Multilingual Matters. 1997.
3. Deardorff D.K. Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. Journal of Studies in International Education, 10(3), 2006. –P. 241–266.
4. Fantini A.E., Tirmizi A. Exploring and assessing intercultural competence. St. Louis: Federation of The Experiment in International Living. 2006.
5. Gudykunst W.B. Cross-cultural and intercultural communication. -London: Sage. 2003.

REZYUME. Maqolada madaniyatlararo kompetensiyani (IC) ingliz tiliga chet tili sifatida (EFL) o'qitish talabalarning madaniy ongi va kommunikativ ko'nikmalarini, talabalar va o'qituvchilar bilan aralash usullardan foydalangan va tadqiqot bir semestr davomida olimlarning asoslangan tadbirlarni amalga oshirgan holda rivojlantirish berilgan. Natijalar talabalarining ICda sezilarli yaxshilanishlarni ko'rsatgan, bu yuqori madaniyatlararo rivojlanish inventarizatsiyasi (IDI) ballari va sifatli fikr-mulohazalarda aks ettirilgan. Tadqiqot EFL o'quv dasturlariga ICni kiritish va madaniyatlararo tushunishni rivojlantirish, o'quvchilarni global muloqotga tayyorlash uchun o'qituvchilarni tayyorlash muhimligini ta'kidlaydi.

РЕЗЮМЕ. Статья посвящена интеграции межкультурной компетенции (МК) в обучение английскому языку как иностранному (EFL), которое повышает культурную осведомленность и коммуникативные навыки студентов. Используя смешанный подход к студентам и преподавателям, исследование реализовывало мероприятия, основанные на научных рамках в течение семестра. Результаты показали значительные улучшения МК студентов, отраженные в более высоких баллах по инвентаризации межкультурного развития (IDI) и качественной обратной связи. Исследование подчеркивает важность внедрения МК в учебные программы EFL и обучения преподавателей для содействия межкультурному пониманию, готовя учащихся к глобальной коммуникации.

SUMMARY. The article deals with integrating intercultural competence (IC) into English as a Foreign Language (EFL) instruction enhances students' cultural awareness and communicative skills. Using a mixed-methods approach with students and teachers, the research implemented activities based on scientists frameworks over a semester. Results showed significant improvements in students' IC, reflected in higher Intercultural Development Inventory (IDI) scores and qualitative feedback. The study emphasizes the importance of embedding IC in EFL curricula and training teachers to foster intercultural understanding, preparing learners for global communication.

MAXMUD QASHQARIYDIN «DEVONU LUGATIT TURK» MIYNETINDEGI QARAUYSHILIK ATAMALARININ QOLLANILIVI

A.S.Arzimova – *tayanish doktorant*

Ajiniyaz atindagi Nokis mamleketlik pedagogikalq instituti

Tayanch so'zlar: qora uy, uy, eshik, uviq, o'tov, chodir, накл-мақол.

Ключевые слова: кочевое жилище, дом, дверь, уык, отау, шатёр, пословицы и поговорки.

Key words: nomadic dwelling, yurt, house, door, uyk (roof pole), otaw (family yurt), tent, proverbs and sayings.

Kirisiw. Dúnya ilimi hám mádeniyatınıń rawalanıwına, áyyemgi túrkiy tili, tarıyxı hám mádeniyatı haqqında jazılǵan miynet menen salmaqılı úles qosqan Maxmud Qashqariy (Maxmud bin al-Xusayn bin Muhammad al Qashqariy) XI ásirde jasaǵan til ilimine óziniń miynetleri menen orın alǵan iri tulǵa. Onıń miynetleriniń ishinde «Devonu lúgat it túrk» miyneti bizge jetip kelgen hám qoljazba túrinde saqlanıp qalǵan. «Devonu lúgat it túrk» («Türk tiliniń sózligi») miynetiniń 3 tomlıǵınıń 1072 – 1077-jıllar dawamında jazılǵanı haqqında maǵlıwmatlar bar. Ol óziniń bul miynetinde túrkiy xalıqlarınıń arasında

bolıp, olardıń tillerin, sózlerin, hár qıylı sóz ózgesheliklerin úyrenip, anıqlap shıqqanlıǵın kórsetedi.

Ádebiyatlar analizi hám metodlar. Bul miynetniń tek ǵana bir kóshirme nusqası saqlanıp qalıǵan. Bul nusqanı Muhammad bin Damashqiy isimli kátip 1266-jılı Maxmud Qashqariydiń tıp nusqasınan qayta kóshirgen. Bul qoljazba házirgi kúnde Stambuldıń milliy kitapxanasında saqlanbaqta. Bul baspadan soń da bul miynet birneshe ret baspadan shıǵarıldı. Máselen, Stambul qalasında Axmet Rifat baspaxanası tárepinen 3 tomlıq kitap bolıp basılıp shıqqan bolsa, nemes alımı Bryugelman tárepinen nemes

tiline, Basım Atalay tárepinen osmanlı türk tilinde baspaladı. Bul miynet 1960-1963-jıllarda S.Mutallibov tárepinen birinshi márte ózbek tiline awdarmalanıp, 3 tomliq kitap halında baspadan shıǵarıldı. 2017-jılı bul kitap Qasımjan Sadikov tárepinen S.Mutallibov baspası tiykarında qayta tolıqırılıp, jańa kóriniste jarıq kórdi.

Kórinip turǵanıday, M.Qashqariydiń bul miyneti türkiiy tiltanıwshılıq ilimindegi eń dáslepki, sonıń menen qatar, teń joq ullı miynet ekenligi kórinedi. Bul kitap tek ǵana til iliminde emes, áyyemgi türkiiy xalıqlarınıń tariyxı hám mádeniyatınan derek beriwshi biybaha miyras esaplanadı. Onda türkiiy xalıq naqıl-maqalları, xalıq qosıqları, ráwiyatlar, aytıslar hám basqa da janrdagı shıǵarmalar ádebiy til úlgeri sıpatında kózge taslanadı.

X.Berdievtiń izertlewı boyınsha «DLT»da qaraúyshilikke baylanıslı 130 ǵa jaqın sóz qollanılǵan, sonıń 30 dan aslamı türkiiy tiller, sonıń ishinde ózbek tillerinde qollanılıp kiyatırǵanlıǵı (fonetikalıq ózgerisler menen) ayılǵan. Biraq, bul izertlewde ózbek tilinde qanday fonetikalıq formada qollanılıp atırǵanlıǵı yáki ózbek tilindegi mánisi sózliklerden alınıp keltirilmegeń. Sonlıqtan «DLT» miynetindegi úyshilik hám qaraúyshilik atamaların qollanıw ózgeshelikleri hár tárepleme úyreniliwdi talap etedi.

Nátiyjeler hám talqılaw. «DLT»nıń birinshi kitabında tómendegishe úyshilik hám qaraúyshilik atamaları ushırasadı: **ýw** - úy [1:109], **əw** - úy, shatır [1:112] (қалді жаяуз уйық, көрүб әһні жіқап). Bul atama miynettiń ekinshi kitabında **aw** - formasında berilgen. [2:369]. Qaraqalpaq tilinde bul atama **úy** formasında jumsaladı. **Úy** - 1.Adam otıratuǵın xojalıq, semiya; 2.Watan, shańaraq [9:291]. **Úydiń artındaǵı úziktı túsirdi.** (K.Sultanov.) Demek, **úy** ataması miynette **úy**, shatır, jasaw ornı mánilerinde jumsaladı. Bul kózqarastan bul atama qaraqalpaq tilinde qollanılatuǵın **úy** ataması menen jaqın keletuǵının kóremiz.

əwıq - esik. *ərməzgä əwıq apt bolıyp* - jalqawǵa esik qası da tawdıń tóbesindey bolıp kórinedi [1:78]. Esik ataması qaraqalpaq tilinde birneshe mánilerde jumsaladı. Máselen: esik - 1.qara úydiń ishine, sırtına kirip shıǵatuǵın ornı hám soǵan qurılǵan ergenek; 2. Jaydıń, bólmeniń, ójireniń sırtına, ishine kirip shıǵatuǵın hám sol jerge qurılǵan qapı, shiyden toqılıp qara úydiń esigi retinde paydalanatuǵın buyım [6:273]. *Qız bir däste shóp ákelip, jigitlerden eki adımday qashıqlap esik betke barıp otırdı.* (K.Sultanov). Miynette keltirilgen **əwıq** sózi qaraqalpaq tilindegi siyaqlı esik, úyge kirer awız mánisinde qollanılǵanın kórsek boladı. Qaraqalpaq tilinde **esik** sózi naqıl-maqallar quramında kóp ushırasadı. *«Qaytıp keler esigindi qattı jappa»*. Bul misalda keltirilgen **esik** sózi tuwra mánide de awıspalı mánide de qollanıladı. Aylanıp keletuǵın jerińdi qayta kelmestey etip taslap ketpe, sońında pushayman bolıp qalmaw ushın ayıladı.

Esiginde qul bolıw - birewdiń esiginde kúni ushın jallanıp jumı islew, kún keshiriw. Mıs: Mine, saǵan uqsasǵan baylar ortasha diyqanlardı azaplap, jarlılardı **esiginde qul qılıp** jumsar edı. Demek, **esik** sózi tuwra hám awıspalı mánilerde jumsaladı.

or - otawdıń joqarı tárepindegi uwiqlar (shatır aǵashları) [1:82], Uwiq - qara úydiń negizgi bólekleriniń biri, iymek jaǵı keregeniń basına bekitilip, súyirlengen ushı shańaraqqa kirgizilip, onı kóterip turatuǵın qada, sıırıq. [9:282]. *Jigit uwiqlardıń dizbesin sheshiwge talap salıp*

atırǵanda ishten birew on qolınıń bileginen shırp etip uslap aldı. (K.Sultanov).

apır - shatır perdesi (barsaǵansha). [1:94], **урық** - arqan [1:97], arqan qaraúydiń sırtqı táreplerin tarttırıp baylawda qollanıladı. **а:з** - jipek kiyimlik, basqa da uqsas hárbir toqılma nárses [1:108], **ауығғын** - terilerdi islewde qollanılatuǵın salam tereginiń japıraǵı [1:172], **чідик** - shıbıq [1:361],

kiwiz - úyge, jerge tóseletuǵın keń hám enli palas. [1:347]. Qaraqalpaq tilinde bul atama kiyiz túrinde qollanılp, qoydıń júnenen basılıp islengen qalıń hám tıǵız zat, úydiń ishine tósewge hám qara úydiń ústin jabıwǵa jáne de taǵı basqa nárselerdiń ústin jabıwǵa qolaylastırılıp islengen xojalıq buyımı. **Kiyiz úy** - kiyiz benen jabılǵan úy [7:148, 149].

сұрық - shatırdıń súdini [1:362], **сабір** - geyde ashıp yamasa jawıp qoyılatuǵın etek tárepi [1:355], **чөккә** - toqıwshılardıń (jip taraytuǵın) taraǵı [1:404], **шатır** - shatır. Kuja tilinde **shatır**, miynette **чачір** - shatır túrinde de ushırasadı. Oǵuzlarda **jamııp** túrinde qollanıladı [1:385]. **Құрві чұвач** - Xanniń ǵubbalı shatırı, shax shatırı. Miynette bılayınsha misal keltirilgen: *Құрві чұвач қурулді, Туғым тікіб урулді, Сүсі отун орулді...* [1:203], **кәпәры** - shatır. Bul türkmenler arasında, biraq kóshpeliler arasında bul sóz qısqı **úy** mánisin ańlatadı. [I, 418]. Qaraqalpaq tilinde **shatır** sózi - brezent hám basqa materialdan tigilgen tórt tárepin kerip qoyatuǵın bastırma mánisinde qollanıladı [10:514].

чйг - qamıs yamasa jantaqtan islenetuǵın **úy**, (чайла) [1:310], **Shiy** - qamıstan toqılǵan qara úydiń keregesiniń sırtınan tutatuǵın zat [9:419].

Bul miynettiń ekinshi kitabında úyshilik atamaları tómendegishe berilgen:

басішді - bastı, (kiyiz, namat bastı) [2:109], **тікішті** - tiktı [2:118], **жувај** - shatır [2:14], **төр** - úydiń tóri. **Төргә кәч** - tóрге ót [2:133], **түнлүк** - túnlık. *Күч алдін кірсә төрү түнлүктән чиқар* - zulım esikten kirse, insap túnlıktan shıǵadı [2:25]. Túnlık - qara úydiń shańaraǵınıń ústine jabatuǵın tórt múyeshinde baylaytuǵın jibi bar, kiyizden yamasa basqa nárseden islengen zat. [9:237].

Bul miynettiń úshinshi kitabında úyshilik atamaları tómendegishe berilgen:

Чувач - shatır [3:68], **отар** - shatır, otaw [3:226], otaw - shiy menen qorshalıp, kiyiz benen jabılıp qoyılatuǵın kóshirip tigiliwge qolay aǵash **úy**, qara **úy**. [8:329]. *...Bular barmastan aldın otawdaǵı kátqudalar menen jasawıllar sirtqa shıqqan edi.* (K.Sultanov)

төрә - tór, úydiń torı, joqarısı [3:240], **күзүңү** - ayna [3:146], **күзүңү** - ayna, (kózgu) [3:389], **әжәрү** - shatırdıń, úydiń qabırǵası [2:430].

Joqarıda keltirilgen misallardan kórinip turǵanıday, bul miynette úyshilik hám qaraúyshilik atamaları kóp qollanılǵan hám házirgi türkiiy tilleri sonıń ishinde qaraqalpaq tilinde de bul atamalar (ayırım fonetikalıq ózgeshelikler menen) qollanılp kelinbekte. Máselen: miynette qara **úy** ataması ornına *otaw* hám *shatır* sózleri kóbirek qollanılǵan. Bunnan kórinip turǵanıday sol dáwirde qara úydiń ornına shatırlar qollanılǵanın yáki qara **úy** xızmetin shatırlar atqarǵanın kóriwimizge boladı.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, M.Qashqariydiń «Devonu lúǵat it türk» miyneti türkiiy xalıqlardıń, sonıń ishinde qaraqalpaq xalıqınıń tariyxı, úrp-ádetleri,

qádiriyatları, sóz baylıǵı, ádebiy miyrasların úyreniwde úlken áhmiyetke iye. Bul miynette qaraúyshilik leksikasınıń búgingi kúnde qaraqalpaq tilinde de qollanılıwın, olardıń kelip shıǵıw dereklerin úyreniwde járdem beredi. Qaraúyshilik leksikasın qaraqalpaq tilinde ele de tereńirek

úyreniw oǵada áhmiyetli, sebebi qara úy qaraqalpaq xalqınıń tiykarǵa miyras, onı izertlew, úyreniw ósip kiyatırǵan jas áwladqa onıń ózine tán sózlik quramın, ondaǵı sózlerdiń mánilerin túsindiriw hám sózlikler dúziw baslı wazıypalardıń biri esaplanadı.

Ádebiyatlar

1. Mahmud Koshg'ariy «Devanu lug'atit tu'rk». Uch to'mlik. I tom. – Toshkent: «Fan», 1960.
2. Mahmud Koshg'ariy «Devanu lug'atit tu'rk». Uch to'mlik. II tom. – Toshkent: «Fan», 1963.
3. Mahmud Koshg'ariy «Devanu lug'atit tu'rk». Uch to'mlik. III tom. – Toshkent: «Fan», 1963.
4. Абдиназимов Ш. «Тил билими тарийхи» – Нөкис: «Qaraqalpaqstan», 2013.
5. Бердиев Х.Х. Ўзбек тилининг ўтовозлик лексикаси. (PhD) диссертацияси автореферати. – Самарқанд: 2017.
6. Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі. Жети томлық. Үшінші том. – Нөкис: «Qaraqalpaqstan», 2023.
7. Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі. Жети томлық. Төртінші том. – Нөкис: «Qaraqalpaqstan», 2023.
8. Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі. Жети томлық. Бесінші том. – Нөкис: «Qaraqalpaqstan», 2023.
9. Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі. Жети томлық. Жетінші том. – Нөкис: «Qaraqalpaqstan», 2023.
10. Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі. 4-том. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1992.

РЕЗЮМЕ. Maqolada Mahmud Qoshg'ariyning "Devonu lug'atit turk" asaridagi o'tovsozlik atamalarining qo'llanilishi va ayrim maqol-matallar tarkibida kelishi, o'tovsozlik atamalarining hozirgi qoraqalpoq tilida ham qo'llanilish xususiyatlari lingvomadaniy nuqtayi nazardan tahlil qilindi. Maqola hozirgi qoraqalpoq adabiy tilining rivojlanishida va o'tovsozlik atamalarining o'rganilishida katta ahamiyatga ega.

РЕЗЮМЕ. В статье рассматривается употребление терминов, связанных с кочевым жилищем, в труде Махмуда Кашгари «Диван лугат ат-турк», а также их использование в составе некоторых пословиц и поговорок. Анализ проводится с лингвокультурологической точки зрения, с акцентом на особенности употребления этих терминов в современном каракалпакском языке. Работа представляет собой значимый вклад в изучение и развитие современного каракалпакского литературного языка, а также в исследование лексики, связанной с традиционным жилищем.

SUMMARY. This article explores the use of terminology related to traditional nomadic dwellings in Mahmud al-Kashgari's work *Dīwān Lughāt at-Turk*, as well as their appearance within certain proverbs and sayings. The analysis is conducted from a linguocultural perspective, with a focus on the distinctive features of these terms in the modern Karakalpak language. The study holds significant value for the development of contemporary Karakalpak literary language and the research of vocabulary connected to traditional housing.

ВОПРОС О ПРИВЕДЕНИИ АБСТРАКТНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В ТОЛКОВОМ СЛОВАРЕ КАРАКАЛПАКСКОГО ЯЗЫКА И ЕГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ

М.Даулетбаев – ассистент преподаватель

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажисинязы

Таянч сўзлар: луғат, тил, абстракт отлар, помета, мақола, қарақалпоқ тили, лексема, изоҳли луғат, синоним, бош сўз.

Ключевые слова: словарь, язык, абстрактные существительные, помета, артикль, каракалпакский язык, лексема, толковый словарь, синоним, заглавное слово.

Key words: dictionary, language, abstract nouns, litter, article, Karakalpak language, lexeme, explanatory dictionary, synonym, capital word.

Введение. Толковые словари являются такими лексикографическими источниками, что содержат все слова и предложения, представляющие понятия из различных областей науки, искусства, литературы, нашей повседневной жизни. Величина охвата толковых словарей, широта охвата их определением являются основой для создания других видов общих и специальных словарей. Тот же факт, что в последние годы расширяются сферы применения толковых словарей. В частности, выводы, сделанные экспертом в области лингвистической экспертизы, делаются на основе толковых словарей [1]. В таких условиях совершенство толковых словарей поднимается до уровня актуальных вопросов повестки дня. Совершенствование толковых словарей будет напрямую связано с анализом лексикографической интерпретации слов определенной лексико-семантической группы, выявлением проблем и предложением решений.

Анализ литературы. Каракалпакский язык считается одним из древнейших тюркских языков. К такому выводу в настоящее время приводят исследова-

ния, направленные на изучение древности тюркских языков. Правда, есть и вопросы по истории тюркских языков, которые не нашли своего решения и ждут решения. Тем не менее, исследования, направленные на периодизацию истории тюркских языков, выявление сходств и различий, свидетельствуют о широком диапазоне фонетических, лексических, грамматических возможностей Каракалпакского языка [2]. История Каракалпакского языка, начальный этап формирования которого исследуется в связи с древними племенами, населявшими Приаралье. О том, что устная форма Каракалпакского литературного языка сложилась к XV веку, став нормой, свидетельствует развитие фольклорных образцов того времени. Можно сказать, что каракалпакский язык в разные периоды обогащался на основе социальных, политических факторов. Например, за последние два столетия каракалпакскому языку был присвоен русский язык, а через него-тысячи слов. Однако в последние годы каракалпакский язык, естественно, обогащается социальными факторами. О богатстве этого языка свидетельствует и тот факт, что в